

転出証明書送付依頼書

Đơn xin chứng minh chuyển khẩu qua bưu điện

Ngày tháng : _____年(năm)_____月(tháng)_____日(ngày)

申請者 Người làm đơn	住所 Địa chỉ		
	氏名 Họ tên		
	電話 SDT		
申請者と転出者の関係 Quan hệ của người chuyển khẩu và người làm đơn	本人 (Bản thân)	同居の家族 (Người thân sống cùng)	
	その他 (Khác) (	)	
今までの住所 Địa chỉ cho đến nay			
新しい住所 Địa chỉ mới			
新住所に住み始めた日 Ngày bắt đầu sống ở địa chỉ mới	_____年(năm) _____月(tháng) _____日(ngày)		
転出する人(全員) Người chuyển khẩu (Tất cả mọi người)	氏名 Họ tên	生年月日 Ngày tháng năm sinh	
		_____年 _____月 _____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		_____年 _____月 _____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		_____年 _____月 _____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		_____年 _____月 _____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		_____年 _____月 _____日 (năm) (tháng) (ngày)	

※ 手数料は無料ですが、送付先を記入した返信用封筒に切手を貼付し同封してください。

Thủ tục chuyển khẩu thì không mất phí, nhưng mà bạn hãy gửi kèm theo 1 phong bì có dán sẵn tem ghi rõ địa chỉ họ tên của bạn.

※ 申請者の本人確認書類(在留カード、免許証などのコピー)を同封してください。

Hãy gửi kèm theo cả giấy tờ để xác nhận bản thân của người đăng ký (như là photo 2 mặt của thẻ ngoại kiều hoặc là bằng lái xe)

【問合せ先】

西尾市役所 市民課

〒445-8501

愛知県西尾市寄住町下田22番地

電話: 0563-65-2102

【Thông tin liên lạc】

Nishio-Shiyakusho Shimin-ka

〒445-8501

Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22

TEL: 0563-65-2102

転出証明書送付依頼書

Đơn xin chứng minh chuyển khẩu qua bưu điện

Ngày tháng : _____年(năm)_____月(tháng)_____日(ngày)

申請者 Người làm đơn	住所 Địa chỉ	Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22	
	氏名 Họ tên	NGUYEN VAN NISHIO	
	電話 SDT	090-1234-5678	
申請者と転出者の関係 Quan hệ của người chuyển khẩu và người làm đơn		☒ 本人 (Bản thân) 同居の家族 (Người thân sống cùng) ☐ その他 (Khác) ()	
今までの住所 Địa chỉ cho đến nay		Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22	
新しい住所 Địa chỉ mới		Tokyo-to Shinjuku-ku Nishishinjuku 2-8-1 Tokyo Mansion 101	
新住所に住み始めた日 Ngày bắt đầu sống ở địa chỉ mới		____年(năm) ____月(tháng) ____日(ngày)	
転出する人(全員) Người chuyển khẩu (Tất cả mọi người)	氏名 Họ tên	生年月日 Ngày tháng năm sinh	
	NGUYEN VAN NISHIO	____年 ____月 ____日 (năm) (tháng) (ngày)	
	NGUYEN VAN AICHI	____年 ____月 ____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		____年 ____月 ____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		____年 ____月 ____日 (năm) (tháng) (ngày)	
		____年 ____月 ____日 (năm) (tháng) (ngày)	

※ 手数料は無料ですが、送付先を記入した返信用封筒に切手を貼付し同封してください。

Thủ tục chuyển khẩu thì không mất phí, nhưng mà bạn hãy gửi kèm theo 1 phong bì có dán sẵn tem ghi rõ địa chỉ họ tên của bạn.

※ 申請者の本人確認書類(在留カード、免許証などのコピー)を同封してください。

Hãy gửi kèm theo cả giấy tờ để xác nhận bản thân của người đăng ký (photo 2 mặt của thẻ ngoại kiều hoặc là bằng lái xe)

【問合せ先】

西尾市役所 市民課

〒445-8501

愛知県西尾市寄住町下田22番地

電話: 0563-65-2102

【Thông tin liên lạc】

Nishio-Shiyakusho Shimin-ka

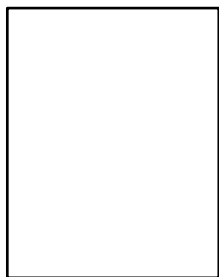
〒445-8501

Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22

TEL: 0563-65-2102

Cách đăng ký qua đường bưu điện (郵送申請の方法)

①



Đơn đăng ký
(Shinseisho／申請書)

②

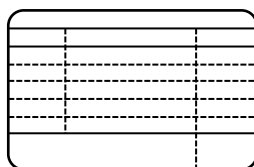
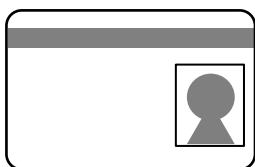
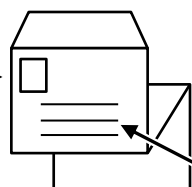


Photo thẻ ngoại kiều
(Zairyu card copy
／在留カードのコピー)

* Cả 2 mặt (表と裏の両方)

③

Tem
¥110 yên



Phong bì gửi kèm
(Henshinyou futou／返信用封筒)

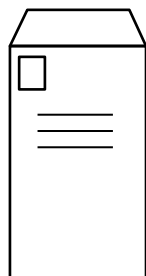
Địa chỉ và họ tên của bạn
(あなたの住所と名前)

Cho ①～③ vào trong ④

④

Tem
¥110 yên

Địa chỉ của
Shiyakusho
(市役所の住所)



Phong bì dùng để gửi cho
Shiyakusho
(Soufuyou futou／送付用封筒)



〒445-8501
Aichi-ken Nishio-shi
Yorizumi-cho Shimoda 22

Nishio Shiyakusho
Shimin-ka

← Địa chỉ của Nishio Shiyakusho
(西尾市役所の住所)